

KOMISIJA

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 30. marca 2009

o podaljšanju omejenega priznanja „Hellenic Register of Shipping“ (HRS) s strani Skupnosti

(notificirano pod dokumentarno številko C(2009) 2130)

(Besedilo v grškem jeziku je edino verodostojno)

(2009/354/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 94/57/ES z dne 22. novembra 1994 o skupnih predpisih in standardih za organizacije, pooblaščenice za inšpekcijski pregled in nadzor ladij, ter za ustrezne ukrepe pomorskih uprav⁽¹⁾ in zlasti člena 4(3) Direktive,

ob upoštevanju dopisa grških organov z dne 6. junija 2008, v katerem zahtevajo podaljšanje omejenega priznanja „Hellenic Register of Shipping“ (HRS) v skladu s členom 4(3) Direktive 94/57/ES,

ob upoštevanju dopisov grških organov z dne 28. januarja in 12. februarja 2009, v katerem ponavljajo zgornjo zahtevo,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Omejeno priznanje po členu 4(2) Direktive 94/57/ES je priznanje, dodeljeno organizacijam, poznanim kot klasičfikacijski zavodi, ki izpolnjujejo vsa merila iz Priloge, razen tistih, ki so določena v odstavkih 2 in 3 oddelka A „Splošne zahteve“ Priloge, ki pa ima omejen rok veljavnosti in obseg, da bi zadevna organizacija pridobila nadaljnje izkušnje.

(2) V skladu s členom 4(3) Direktive 94/57/ES se pri odločanju o podaljšanju takega priznanja ne upoštevajo merila iz odstavkov 2 in 3 oddelka A Priloge, ampak zapisi organizacije o dejavnostih na področju varnosti in preprečevanja onesnaževanja iz člena 9(2) navedene direktive. Pri vsaki odločitvi o podaljšanju omejenega priznanja se določijo morebitni pogoji za tako podaljšanje.

(3) Na zahtevo grških organov je Komisija z Odločbo 98/295/ES⁽²⁾ z dne 22. aprila 1998 „Hellenic Register of Shipping“ dodelila omejeno priznanje za obdobje treh let; učinki tega priznanja so omejeni na Grčijo. Po izteku veljavnosti priznanja je bilo na zahtevo grških organov z Odločbo Komisije 2001/890/ES⁽³⁾ dodeljeno novo omejeno priznanje za nadaljnje obdobje treh let, pri čemer so bili učinki ponovno omejeni na Grčijo. Z odločbo Komisije 2005/623/ES⁽⁴⁾ z dne 3. avgusta 2005 je bilo na zahtevo grških in ciprskih organov priznanje organizacije podaljšano za tretje obdobje treh let, učinki pa so bili omejeni na Grčijo in Ciper. Na zahtevo malteških organov je bilo priznanje leta 2006 z Odločbo Komisije 2006/382/ES⁽⁵⁾ z dne 22. maja 2006 razširjeno na Malto, datum izteka veljavnosti pa je ostal isti.

(4) Veljavnost omejenega priznanja „Hellenic Register of Shipping“ se je iztekla 3. avgusta 2008.

(5) Komisija je „Hellenic Register of Shipping“ ocenila v skladu s členom 11(3) Direktive 94/57/ES. Ocena temelji na ugotovitvah štirih inšpekcijskih pregledov, ki so jih v letih 2006 in 2007 opravili strokovnjaki Evropske agencije za pomorsko varnost (v nadaljnjem besedilu: EMSA) v skladu s členom 2(b)(iii) Uredbe (ES) št. 1406/2002 Evropskega parlamenta in Sveta⁽⁶⁾. Ciprski, grški in malteški organi so bili pozvani k sodelovanju pri tej oceni, tako da so sodelovali pri inšpekcijskem pregledu sedeža organizacije septembra 2006.

(6) Po upoštevanju pripomb organizacije je ocena potrdila precejšnje število primerov neskladnosti z merili iz Direktive 94/57/ES, kar je imelo resne učinke na glavne sisteme in nadzorne mehanizme organizacije. Ti sklepi so se posredovali organom vseh treh zadevnih držav, ki niso imeli pripomb, in organizaciji.

⁽¹⁾ UL L 319, 12.12.1994, str. 20.

⁽²⁾ UL L 131, 5.5.1998, str. 34.

⁽³⁾ UL L 329, 14.12.2001, str. 72.

⁽⁴⁾ UL L 219, 24.8.2005, str. 43.

⁽⁵⁾ UL L 151, 6.6.2006, str. 31.

⁽⁶⁾ UL L 208, 5.8.2002, str. 1.

- (7) Po prejemu teh sklepov je „Hellenic Register of Shipping“ pripravil korekcijski akcijski načrt.
- (8) Na zahtevo grških organov se je izvedla nova ocena organizacije na podlagi dveh inšpekcijskih pregledov, ki ju je izvedla EMSA med 12. in 20. novembrom 2008.
- (9) Medtem ko se je med ponovno oceno organizacije izkazalo, da so bile v omejenem obsegu dosežene nekatere izboljšave, je lahko Komisija črtala samo enega od prej opredeljenih primerov neskladnosti. Tako ostajajo resne pomanjkljivosti v zvezi z, med drugim, kakovostjo in izpolnjevanjem pravil organizacije, sistemi organizacije za usposabljanje in nadzor inšpektorjev, spoštovanjem tako predpisanih zahtev kot tudi zahtev iz pravil in postopkov organizacije same, vpisom novih ladij v register organizacije, uporabo nepoklicnih inšpektorjev ter ukrepi, sprejetimi po tem, ko organi pomorske inšpekcije zadržijo ladje iz razlogov, povezanih s spričevali, ki jih izda organizacija za te ladje. Na podlagi ponovne ocene „Hellenic Register of Shipping“ Komisija ni mogla potrditi, da je organizacija do sedaj opredelila in odpravila bistvene vzroke za pomanjkljivosti, ugotovljene med predhodno oceno, vključno z njihovim ponavljanjem, ter da je ocenila in odpravila varnostna tveganja, ki jih zaradi teh pomanjkljivosti povzroči njeno registrirano ladjevje.
- (10) Brez priznanja Skupnosti države članice nalog, povezanih z nadzorom ladij in izdajo spričeval na podlagi mednarodnih konvencij, ne morejo prenesti na „Hellenic Register of Shipping“ v skladu s členom 3(2) Direktive 94/57/ES, klasifikacija ladje s strani „Hellenic Register of Shipping“ pa ni več skladna z zahtevami iz člena 14(1) navedene direktive. Države članice „Hellenic Register of Shipping“ tudi ne morejo pooblastiti za izvajanje pregledov v skladu s členom 10(5) Direktive Sveta 98/18/ES z dne 17. marca 1998 o varnostnih predpisih za potniške ladje ⁽¹⁾, klasifikacija ladje s strani HRS pa ne izpolnjuje več zahtev iz člena 6(1)(a) navedene direktive.
- (11) Grški organi so pokazali, da je notranji javni potniški promet po morju v Grčiji v veliki meri odvisen od ladij s klasifikacijskim spričevalom, ki ga izda „Hellenic Register of Shipping“, in da je ta organizacija do sedaj nadzorovala te ladje v imenu grških organov. Če torej ne bi bilo priznanja s strani „Hellenic Register of Shipping“, bi bilo zadevno ladjevje ob izteku veljavnosti certifikatov, ki jih je izdal „Hellenic Register of Shipping“, prisiljeno, da prosi za klasifikacijo drugo priznano organizacijo, hkrati pa bi se njihov nadzor v skladu z Direktivo 98/18/ES prenesel na to organizacijo ali grške organe. Grški organi so pokazali, da je za dokončanje tega postopka zaradi njegove zapletenosti in zaradi velikega števila ladij, ki bi jih to lahko zadevalo, potrebno precej časa, tj. več mesecev, v tem času pa bi se lahko zgodilo, da zadevne ladje ne bi bile pregledane in bi morale nazadnje prenehati z delovanjem. Taka situacija bi pomenila tveganje zloma pomembne javne storitve ter bi neposredno in resno ogrožala varnost in rentabilnost zadevnega ladjevja.
- (12) Da bi se izognili taki situaciji, je treba ponovno dodeli priznanje „Hellenic Register of Shipping“ pod razumnimi strukturnimi in operativnimi pogoji, da bo lahko organizacija še naprej opravljala klasifikacijske in nadzorne storitve pri ladjevju, ki opravlja storitve notranjega potniškega prometa v Grčiji varno in v skladu z zahtevami iz Direktive 94/57/ES. To priznanje je treba podeliti za omejeno obdobje, da lahko zadevno ladjevje in grški organi pripravijo vse potrebo za primer, da se ob koncu tega obdobja priznanje organizacije ne bi moglo več podaljšati.
- (13) Treba je zagotoviti prepoznavanje in ustrezno obravnavo tveganj, ki nastanejo zaradi pomanjkljivosti, po potrebi tudi s ponovnim inšpekcijskim pregledom zadevnih ladij. Pozornost je treba posvetiti ladjam v mednarodni trgovini, ki plujejo pod grško zastavo in ki imajo lahko v skladu s členom 3 Direktive 94/57/ES koristi od podaljšanja priznanja organizacije.
- (14) Grški organi so se zavezali k poostitvi nenapovedanih inšpekcijskih pregledov in pregledov plovil, ki plujejo pod grško zastavo in opravljajo storitve notranjega potniškega prometa v Grčiji ter jih je klasificiral in jim dodelil spričevalo „Hellenic Register of Shipping“, ter k strogemu izvajanju teh inšpekcij. Te inšpekcije se za vse zadevne ladje izvajajo vsaj vsake tri mesece, razen v obdobju, ko ladje ne opravljajo storitev.
- (15) Glede na podatke, ki jih je objavil Pariški memorandum o soglasju glede nadzora o inšpekcijskih pregledih, ki so jih leta 2007 opravile njegove podpisnice, je bil delež ladij, zadržanih iz razlogov, povezanih z njihovimi spričevali, ki jih je izdal „Hellenic Register of Shipping“, 1,88 % celotnega števila inšpekcijskih pregledov, povprečen delež pri priznanih organizacijah pa je bil 0,35 %.
- (16) Ukrepi iz te odločbe so v skladu z mnenjem Odbora za varnost na morju in preprečevanje onesnaževanja z ladj (COSS), ustanovljenega s členom 7 Direktive 94/57/ES –

⁽¹⁾ UL L 144, 15.5.1998, str. 1.

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 3

Ta odločba je naslovljena na Helensko republiko.

Člen 1

Priznanje „Hellenic Register of Shipping“ s strani Skupnosti se podaljša za obdobje sedemnajst mesecev od datuma sprejetja te odločbe, pod pogoji iz Priloge.

V Bruslju, 30. marca 2009

Člen 2

Učinki te odločbe so omejeni na Grčijo.

Za Komisijo
Antonio TAJANI
Podpredsednik

PRILOGA

Za omejeno priznanje „Hellenic Register of Shipping“ veljajo naslednji pogoji:

1. Organizacija izvaja korekcijske in preventivne ukrepe, potrebne za odpravljanje pomanjkljivosti, ugotovljenih v ocenah Komisije.
2. Organizacija ob pomoči ustrezno usposobljenih zunanjih strokovnjakov izvede preiskavo za zadnjih pet let pred pričetkom veljavnosti te odločbe, ki zajema celotno organizacijo, in sicer z namenom, da:
 - (a) opredeli bistvene vzroke za pomanjkljivosti in obseg teh pomanjkljivosti, ugotovljenih v ocenah Komisije;
 - (b) oceni tveganja, ki nastanejo zaradi omenjenih pomanjkljivosti, in zlasti obseg morebitne ogroženosti varnosti zadevnih ladij;
 - (c) do 1. oktobra 2009 poleg korekcijskega ukrepa iz točke 1 izvede poseben akcijski načrt za odpravljanje tveganj iz točke 2(b), po potrebi tudi s ponovnim inšpekcijskim pregledom ladij.
3. Organizaciji pomagajo ustrezno usposobljeni zunanji strokovnjaki, da se njena pravila in postopki uskladijo z zahtevami iz člena 15(2) in (5) Direktive 94/57/ES ter z merili A.4, B.6(a) in B.7(a) iz Priloge k navedeni direktivi.
4. Pri usposabljanju inšpektorjev organizaciji pomagajo ustrezno usposobljeni zunanji strokovnjaki. Do 1. julija 2009 se inšpektorjem podeljujejo kvalifikacije samo na podlagi spričeval, ki jih izdajo ti zunanji strokovnjaki in potrjujejo, da je zadevni inšpektor uspešno dokončal potrebno usposabljanje.
5. Najvišje vodstvo organizacije do 1. avgusta 2009 opravi poseben program usposabljanja na področju upravljanja kakovosti, ki ga organizirajo ustrezno usposobljeni zunanji strokovnjaki.
6. Strokovnjake iz točk 2 do 5 morajo v ta namen najprej izrecno potrditi grški organi po posvetovanju s Komisijo, ki ji pomaga EMSA.
7. Vsi inšpektorji iz pisarn zunaj Grčije morajo ponoviti usposabljanje, za svoje kvalifikacije pa ponovno dobijo spričevalo v skladu s točko 4 te priloge. Dokler ne dobijo novega spričevala v skladu s to točko, inšpektorji zunaj Grčije ne izvajajo nadzora v zvezi s klasifikacijo in predpisanega nadzora, razen če je prisoten inšpektor iz pisarne v Grčiji ali poklicni inšpektor druge priznane organizacije.
8. Brez poseganja v točko 9 te priloge organizacija v obdobju iz člena 1 te odločbe ne sprejme novih ladij v klasifikacijo.
9. Do 1. oktobra 2009 se obdobje, v katerem lahko ladje trgujejo z začasnimi spričevali, skrajša na tri mesece.
10. Kontrolne sezname organizacije za predpisane nalogeodobrijo grški organi ali jih pripravi druga priznana organizacija.
11. Do 1. julija 2009 se kontrolni sezname organizacije za nadzor v zvezi s klasifikacijo nadomestijo z novimi kontrolnimi sezname, ki se pripravijo in posodablajo ob pomoči strokovnjakov iz točke 3.

12. Do 1. maja 2009 se začne uporabljati poslovodni informacijski sistem, ki ga razvije organizacija, njegove naloge pa so:
- (a) zagotavljanje točnih in najnovejših podatkov v zvezi z usposabljanjem in kvalifikacijami inšpektorjev pred določitvijo nalog;
 - (b) zagotavljanje točnih in najnovejših podatkov o stanju nadzora ladij;
 - (c) potrditev vseh poročil o nadzoru pred vnosom ustreznih podatkov v sistem ter
 - (d) zagotavljanje opozoril vodstvu organizacije v primeru prevelikih zamud pri pripravi evidence o pregledih.
13. Po pričetku veljavnosti te odločbe bo organizacija grškim organom in Komisiji vsaka dva meseca predložila poročilo o napredku pri izpolnjevanju pogojev iz točk 1 do 5 ter točk 7 do 12.
14. Organizacija sprejme ukrepe za občutno povečanje svoje uspešnosti.
15. Komisija, ki ji pomaga EMSA, stalno ocenjuje izpolnjevanje pogojev iz točk 1 do 14 te priloge ter zlasti izpolnjevanje rokov, ki so tam določeni. Če ti pogoji niso izpolnjeni ali se ustrezni roki ne upoštevajo, lahko Komisija kadar koli v obdobju iz člena 1 te odločbe odloči, da zaradi tega v skladu s členom 9 Direktive 94/57/ES prekliče priznanje.
-